

外用薬＜用法・用量を守って使用してください＞

Khi sử dụng thuốc bôi ngoài da＜Vui lòng sử dụng đúng cách thức và đúng liều lượng＞

외부용약품＜용법・용량을 지켜 사용해 주세요＞

外用薬＜请务必按方规定的用量・用法使用＞

Medicinas externas＜Por favor, use os medicamentos da maneira correta e com a dose apropriada＞

External medicines＜please be sure to use the medication correctly in the prescribed dosage and method＞

服用方法 Cách thức sử dụng 약가 용방법 服用药的方法 Como fazer exame da medicina. How to take the medicine.

1回 1 lần 1회 1次 1 vez 1 dose	(個 (viên (개 (个 (supositório (suppository	・吸入 ・thuốc hít ・흡입 ・吸入 ・inalação(sopros) ・inhalation(puffs)	・mL) を使用してください ・mL) cho mỗi liều dùng ・mL) 사용 해주세요 ・mL) 使用 ・mL) para cada dose ・mL) for each dose
Uống para for	回分 ngày thuốc 회분 次的量 unidades(dose) units(dose)	1日 毎日 하루 1天内不超过 até up to times	回まで lần 회까지 次 vezes por dia per day
	Mỗi lần uống cách nhau 每隔 ter um intervalo de take at intervals at least		時間毎 tiếng 시간감각두고 小时 horas hours apart

☐ 坐薬	Thuốc đặt hậu môn	좌약	栓剂	Supositório anal	anal suppository
☐ ※ [] °C以上の時	※ quá [] độ °C	이상일때	°C以上時	Febre de () °C ou mais alta	fever of ()°C or higher
☐ 痛い時	Cảm thấy đau	통증이	심할때	疼痛時	Quando você estiver com dor when you feel a pain
☐ 嘔気時	Cảm thấy buồn nôn	속이	메스꺼울때	恶心時	Quando você estiver com náuseas when you feel nauseous
☐ 便秘時	Bị táo bón	변비시		便秘時	Quando você estiver constipado when you are constipated
☐ 吸入薬	Thuốc hít	흡입약	吸入药	Inalador	inhaler
☐ うがい	Thuốc súc miệng	양치질	漱口水 (请不要咽下)	Gargarejo (não engole)	gargle (don't swallows)
☐ 軟膏	Thuốc mỡ	연고	软膏	Unguento	ointment
☐ クリーム	Thuốc dạng kem	크림	霜剂	Crema	cream
☐ 痒い時	Cảm thấy khó chịu	가려울때	搔痒時		Quando você sinta coceira when feeling itchy
☐ 抗生物質	Thuốc kháng sinh	항생물질	抗生素	Antibióticos	antibiotics
☐ 貼付薬	Miếng dán	침부약	膏药	Fitas adesivas	tapes
☐ 湿布薬	Thuốc dán	습포약	湿敷药	Compressa	compress
☐ 点眼薬	Thuốc nhỏ mắt	점안액	滴眼药	Colírio	eye drops
☐ 眼軟膏	Thuốc mỡ mắt	눈연고	眼药膏	Unguento oftálmico	ophthalmic ointment
☐ 点鼻薬	Thuốc nhỏ mũi	점비약	滴鼻药	Gotas para o nariz	nose drops
☐ 点耳薬	Thuốc nhỏ tai	진이약	滴耳药	Gotas para os ouvidos	ear drops
☐ 膣坐薬	Thuốc đặt âm đạo	질좌약	阴道药栓	Supositório vaginal	vaginal suppository

- ☐ 冷所保存 Bảo quản thuốc nơi mát mẻ 서늘한곳에보관 需冷藏保存
Por favor, guarde os medicamentos em um lugar fresco (no frigorífico)
Please keep the medicine in a cool place (in a Refrigerator)



国立研究開発法人
国立国際医療研究センター
NCGM National Center for Global Health and Medicine
<http://www.ncgm.go.jp/>

